



**УКРАЇНЬСЬКА ПРАВОСЛАВНА КАТЕДРА СВ. СОФІЇ
ST. SOPHIE UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL**

<p>September 2020</p> <p>Dear Brothers and Sisters in Christ,</p> <p>This year we have been presented with a challenge that has affected the world. Since we closed our church doors in response to the COVID-19 pandemic, donations have almost ceased. We hoped and prayed in earnest that this year we would overcome our deficit, however this health crisis has further complicated our financial situation. In order to exercise what we feel is good stewardship, we have had to temporarily lay off our employees. This did not affect their place of residence. They will continue to serve our parish by donating their time to the glory of God, for which we are grateful.</p> <p>As we prepare for the new liturgical year, I appeal to you for your continued support. The spiritual growth of our St. Sophie Cathedral community depends on your generosity, and it is thanks to your prayers and contributions that we accomplish the Lord's work.</p> <p>Please remit your membership dues if you have not already done so, and if you have, I sincerely thank you. Please note that your dues and donations may now be submitted <u>online</u>. Please visit our website at www.stsophiemontreal.com and click on Donations to the Parish to do so. Thank you.</p> <p>With love in Christ, Simon Kouklevsky Parish Council President</p>	<p>Вересень 2020 р.</p> <p>Дорогі брати і сестри у Христі,</p> <p>Слава Ісусу Христу!</p> <p>Цього року нам поставлений виклик, як і всьому світі. Оскільки ми закрили наш Храм через пандемію COVID-19, пожертви майже припинилися. Ми сподівалися і щиро молилися у вірі, що цього року ми подолаємо дефіцит. Проте, ця кризова загроза здоров'я ще більше ускладнила наше фінансове становище. Для реалізації належного господарчого управління, нам довелося тимчасово звільнити наш персонал. Це не вплине на їхнє місце проживання. Вони й надалі служать нашій парафії, даруючи свій час на славу Божу, за що ми їм дуже вдячні.</p> <p>Духовне процвітання нашого Храму залежить лише від нас. Тому, на початку Нового церковного року звертаюсь до вас за допомогою, адже саме ваша постійна підтримка зміцнює наші сили для продовження Божої справи в розбудові нашої парафії. Ми цінуємо усі ваші пропозиції як і вашу фінансову допомогу та пожертви для розвитку нашого духовного життя.</p> <p>Ми маємо велике прохання до вас звернути увагу на членські внески. Якщо ви ще не сплатили, зробіть це як найшвидше. Також ви можете скористатись можливістю і зробити це онлайн за адресою www.stsophiemontreal.com Дякуємо вам за ваше розуміння і підтримку.</p> <p>З любов'ю в Христі, Симон Куклевський, Голова Церковної Ради</p>
--	--



ПОЖЕРТВИ / DONATION

ІМ'Я: _____ членський номер: _____
NAME: _____ membership number: _____

ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА / MEMBERSHIP DUES:

_____ \$180 (одинок/ка / single) _____ \$300 (родина / family)

Інші пожертви / other amount _____

ПОТРЕБИ НА КАТЕДРУ / CATHEDRAL NEEDS: _____ \$100 _____ \$150 _____ \$200. _____ Інші / other